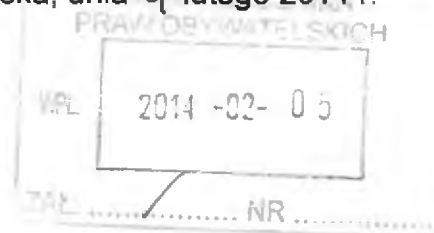


S/P – 072/3/14/732

Biała Podlaska, dnia 4 lutego 2014 r.



RPW/13950/2014 P
Data:2014-02-05



Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
Aleja Solidarności 77
00 - 090 Warszawa

W nawiązaniu do pisma KMP.571.1.2014.AJ z dnia 9 stycznia 2014 roku przekazuję poniżej informacje odnośnie wystosowanych wniosków i zaleceń przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji, którzy w dniach 16-17 października 2013 roku dokonali wizytacji Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej:

ad.1 Przeprowadzono postępowanie wyjaśniające dotyczące traktowania osadzonego narodowości w tutejszej jednostce penitencjarnej. W wyniku dokładnej analizy zebranych materiałów ustalono, że w bialskiej jednostce nie dochodziło do sytuacji świadczących o niewłaściwym i poniżającym traktowaniu osadzonych narodowości przez kadrę tejże jednostki. Wszyscy osadzeni traktowani są w sposób humanitarny i z poszanowaniem ludzkiej godności, zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. - Kodeks karny wykonawczy (Dz.U. Nr 90 poz. 557 z późn. zm.) oraz art. 27 ustawy z dnia 9 kwietnia 2010 r. o Służbie Więziennej (Dz. U. Nr 79, poz. 523 z późn. zm.). Należy wskazać, że funkcjonariusze wykonujący obowiązki w bezpośrednim kontakcie z osadzonymi uczestniczyli w szkoleniach dotyczących postępowania z osadzonymi reprezentującymi różne kultury i wyznania. W celu zapobieżenia sytuacji, które mogłyby skutkować ewentualnym niewłaściwym traktowaniem osadzonych innych narodowości, wzorem roku 2012, w terminarzu na rok 2014, zostały uwzględnione szkolenia w zakresie komunikacji i dialogu międzykulturowego, jako elementu pracy funkcjonariuszy oraz pracowników realizujących obowiązki w bezpośrednim kontakcie z osadzonymi.

ad.2 Od dnia wizytacji zaniechano przeprowadzania kontroli osobistej w kaplicy.

ad.3 W dniu 16 stycznia br. wystosowano pismo do dyrektora okręgowego SW w Lublinie z prośbą o pomoc w realizacji owego zalecenia w postaci zwiększenia limitu etatów przyznanych bialskiej jednostce. W ramach zatwierdzonego limitu etatowego podjęto kroki celem optymalizacji obciążenia obowiązkami kadry penitencjarnej i dzięki temu posunięciu planowane jest wzmocnienie oddziału I jednym pracownikiem cywilnym w wymiarze 0,25 etatu.

ad. 4 Kadra oddziału terapeutycznego jest w trakcie szkoleń uprawniających do prowadzenia terapii uzależnienia i współuzależnienia. Starszy psycholog jest certyfikowanym specjalistą terapii uzależnień i systematycznie korzysta z superwizji organizowanych przez WOTUW w Lublinie. Pozostali pracownicy działu terapeutycznego są aktualnie w procesie certyfikacji i zgodnie z §18 ust. 3 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 31 grudnia 1999 r. w sprawie organizacji, kwalifikacji personelu, zasad funkcjonowania i rodzajów zakładów leczenia odwykowego oraz udziału innych zakładów opieki zdrowotnej w sprawowaniu opieki nad osobami uzależnionymi od alkoholu (Dz. U. Nr 3, poz. 44 z późn. zm.) - jednym z etapów tego procesu jest udział w 80 godzinach superwizji klinicznej.

ad.5 Wystosowano prośbę do dyrektora okręgowego SW o umożliwienie przeprowadzenia szkoleń dla funkcjonariuszy pracujących w bezpośrednim kontakcie z osadzonymi w zakresie szeroko pojętej tematyki technik interpersonalnych i kontroli stresu, który w dużej mierze prowadzi do tzw. przedwczesnego „wypalenia” zawodowego, przy udziale psychologów sprawujących obowiązki w komórce Medycyny Pracy SW w Lublinie.

ad.6 Prowadzenie zajęć relaksacyjnych dla osadzonych z oddziału terapeutycznego jest uzależnione od limitu środków finansowych, jakimi jednostka dysponuje na ten cel w danym roku budżetowym. Aktualnie w planie uwzględniono przeprowadzenie takich zajęć w I kwartale 2014r.

ad.7 Widzenia, o których mowa w art. 138 § 1 pkt 2 i 3 kkw są udzielane zgodnie z zapisami zawartym w porządku wewnętrznym, czyli dla skazanych z zakładu typu zamkniętego w pomieszczeniu sali widzeń usytuowanej w budynku administracji (pomieszczenie to wyposażone jest w kamerę, która na czas widzenia jest trwale

zakrywaną specjalną osłoną). Od dnia 20 stycznia 2014r. zmieniono miejsce udzielania tej formy widzenia na pomieszczenie nr 101 w budynku administracji bez monitorowania za pomocą telewizji przemysłowej oraz bez obecności funkcjonariusza. Skazani odbywający karę w warunkach zakładu karnego półotwartego i otwartego nagrodę wymienioną w art. 138 § 1 pkt 2 i 3 kkw realizują w oddzielnym pomieszczeniu nr 101 znajdującym się w budynku oddziału III bez możliwości monitorowania za pomocą telewizji przemysłowej oraz bez obecności funkcjonariusza Służby Więziennej.

ad.8 W grudniu ubiegłego roku przeprowadzono remont sali widzeń, polegający na uzupełnieniu ubytków i malowaniu ścian.

ad.9 Wszystkie łóżka piętrowe zostały wyposażone w drabinki oraz zabezpieczenia chroniące przed upadkiem z górnego poziomu.

ad.10 Zakupiono brakujące kontenery do przechowywania rzeczy osobistych osadzonych w celach mieszkalnych.

ad.11 Łaźnia oddziału I i II wyposażona jest 15 stanowisk prysznicowych nie posiadającymi ścianek działowych. Rozwiązaniem jest wykonanie kabin o lekkiej konstrukcji tzw. kabiny systemowe. Koszt wykonania szacowany jest na kwotę ok. 10 tys. zł. W ramach Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennej w Lublinie prowadzone są prace w celu kompleksowego (najbardziej optymalnego) rozwiązania tego problemu we wszystkich jednostkach okręgowego inspektoratu. Zakończenie prac modernizacyjnych pomieszczeń łaźni być może będzie możliwe jeszcze w bieżącym roku.

ad.12 Zwiększenie ilości kąpeli osadzonych z oddziału I i II, aktualnie nie jest możliwe. Z uwagi na to, że w jednostce przebywają osadzeni należący do różnych kategorii (tymczasowo aresztowani, osoby odbywające karę pozbawienia wolności po raz pierwszy i recydywiści) mogą oni korzystać z kąpeli wyłącznie oddzielnie, co generuje dużą ilość tzw. „grup kąpielowych”. Przy obecnie posiadanej bazie lokalowej (ilość łaźni) nie ma możliwości zwiększenia częstotliwości kąpeli. W ramach prowadzonych robót inwestycyjnych, w roku ubiegłym, wszystkie cele mieszkalne zostały wyposażone w ciepłą wodę użytkową.

ad.13 Od dnia wizytacji osadzeni nie mają jakichkolwiek ograniczeń w zakupie produktów w kantynie oraz otrzymywaniu paczek żywnościowych ze względu na ustaloną dietę.

ad.14 Została opracowana i udostępniona lista artykułów, które nie mogą być dostarczane osadzonym w formie paczek żywnościowych.

ad.15 Wykonanie zadania na polach spacerowych przy budynku koszarowym „B” wymaga opracowania dokumentacji projektowej oraz pozyskania środków na wykonanie inwestycji w wysokości około 40 000 zł. Powyższe zadanie zostanie uwzględnione w potrzebach inwestycyjnych jednostki.

ad.16 Zgodnie z zarządzeniem Nr 55/2013 Dyrektora Generalnego SW z dnia 10 grudnia 2013 roku w sprawie określenia przeznaczenia zakładów karnych i aresztów śledczych w bialskiej jednostce penitencjarnej nie mogą przebywać osoby poruszające się na wózkach inwalidzkich. Dostosowanie cel mieszkalnych do potrzeb osób niepełnosprawnych wymaga znacznych nakładów finansowych i zmniejszenia pojemności jednostki. Dodatkowo budynki Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej podlegają nadzorowi konserwatora zabytków. Tym niemniej w trakcie remontów podejmowane są próby niwelowania barier architektonicznych.

ad.17 Wszystkie cele przejściowe zostały wyposażone w kodeksy karne wykonawcze z aktualnym stanem prawnym.

ad.18 W ogólnodostępnym miejscu w oddziale III zostały umieszczone informacje zawierające adresy instytucji stojących na straży praw człowieka.

ad.19 Na tablicach ogłoszeń w oddziałach mieszkalnych znajdują się informacje o możliwości zapoznania się z orzeczeniami Europejskiego Trybunału Praw Człowieka oraz Trybunału Konstytucyjnego w zakresie tematyki związanej z wykonywaniem kary pozbawienia wolności. Od lutego 2014 roku powyższa tematyka będzie zawarta w miesięcznych planach pracy kulturalno-oświatowej w zakresie edukacji i kształtowania świadomości prawnej w tym zakresie. Jedną z form będą cykliczne audycje radiowęzła związane z tematyką orzecznictwa Europejskiego Trybunału Praw Człowieka oraz Trybunału Konstytucyjnego.

ad. 20 Wdrożono mechanizm wydawania leków w systemie codziennym, polegający na wydawaniu leków w ilościach uniemożliwiających ich gromadzenie przez

osadzonych. W przypadku konieczności przyjmowania kilku dawek leku w ciągu dnia, stosowne dawki są rozdzielane i wydawane o określonej porze dnia.

ad.21 Przeprowadzono remont istniejącej izby chorych tj. wymurowano nowy kącik sanitarny, wyposażony w odpowiednie urządzenia łącznie z prysznicem oraz bezpośrednim dostępem do ciepłej wody użytkowej. Dostosowanie pozostałych pomieszczeń ZOZ do wymogów rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 5 lipca 2012 roku w sprawie szczegółowych wymagań, jakimi powinny odpowiadać pomieszczenia i urządzenia podmiotu leczniczego dla osób pozbawionych wolności (Dz. U. z 2012 r., poz. 808) został zaplanowany na lata 2014 i 2015. Stosowne pismo przesłano do dyrektora okręgowego SW w Lublinie. W roku 2014 planowany jest remont gabinetów: diagnostyczno – zabiegowego, stomatologa, lekarskiego oraz remont korytarza. Natomiast w 2015 r. przewidziany jest remont celi mieszkalnej z przeznaczeniem na izbę chorych.

ad.22 Brak izolatki jest następstwem trudnych warunków lokalowych jednostki. Podjęto starania w celu wygospodarowania pomieszczenia z przeznaczeniem na izolatkę.

Żywię nadzieję, że podjęte kroki mające na celu osiągnięcie założonych efektów i parametrów zleconych do realizacji w działalności Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej, przyczynią się w przyszłości do spełnienia wymogów zaleconych w ww. raporcie, co z kolei przełoży się na jeszcze większe uznanie w oczach kontrolujących oraz wizytujących tutejszą jednostkę penitencjarną.

DYREKTOR
ZAKŁADU KARNEGO
w Białej Podlaskiej

pptk mgr inż. Leszek Wójcicki

Wyk. w 4 egz.:

- 1) adresat
 - 2) Dyrektor Generalny Służby Więziennej
 - 3) Dyrektor Okręgowy Służby Więziennej w Lublinie
 - 4) a/a
- LW/PW



BIURO
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

Warszawa, 2014 -02- 07

Krajowy Mechanizm Prewencji

KMP.571.1.2014. AI

Pan
ppłk Leszek Wojciechowski
Dyrektor Zakładu Karnego
ul. Prosta 33
21-500 Biała Podlaska

Szanowny Panie Dyrektore,

W nawiązaniu do pisma z dnia 4 lutego 2014 r. o sygnaturze S/P-072/3/14/732 uprzejmie dziękuję za ustosunkowanie się do zaleceń zawartych w Raporcie przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji kierowanej przez Pana jednostki oraz podjęcie działań mających na celu ich realizację.

W odniesieniu do przedstawionej w Raporcie kwestii traktowania osadzonego narodowości zwracam się z prośbą o wskazanie jakie czynności zostały podjęte w ramach prowadzonego w tej sprawie postępowania wyjaśniającego oraz przesłanie kopii dokumentów zgromadzonych w trakcie jego trwania.

Uprzejmie proszę o przesłanie odpowiedzi do dnia 31.03.2014 r. oraz powołanie się w niej na następujący znak sprawy: KMP.571.1.2014.AI.

z pozdrowieniem

dr Aleksandra Iwanowska
Aleksandra Iwanowska
Radca

Biała Podlaska, dnia 20 lutego 2014 r.

S/P-072/6/14/3445

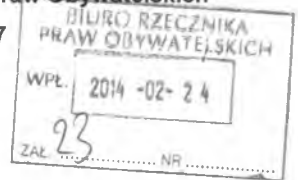


RPW/19886/2014 P
Data: 2014-02-24

Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich

AI. Solidarności 77

00-090 Warszawa



W odpowiedzi na pismo KMP.571.1.2014.AI. z dnia 07.02.2014 r. w załączeniu przesyłam kserokopię sprawozdania z przeprowadzonego postępowania wyjaśniającego i dokumentów zgromadzonych w trakcie jego trwania.

Jednocześnie informuję, że w celu wyeliminowania sytuacji, która mogłyby wystąpić w związku z niewłaściwym traktowaniem osadzonych innych narodowości, wzorem roku 2012, w dniu 7 lutego 2014 r. 9 funkcjonariuszy Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej realizujących obowiązki w bezpośrednim kontakcie z osadzonymi brało udział w szkoleniu organizowanym przez Fundację „MultiOcalenie” z zakresu wielokulturowości oraz różnic kulturowych i religijnych, sytuacji cudzoziemców w Polsce, informacji na temat historii, kultury, tradycji oraz sytuacji politycznej w krajach pochodzenia osób z Kaukazu Północnego i Południowego, podstawowych informacji na temat islamu i świata arabskiego, przyczyn migracji, przemian społecznych zachodzących w krajach transformacji ustrojowej.

Dodatkowo sprawozdanie z przeprowadzonych czynności sprawdzających omówiono na odprawie oddziału penitencjarnego, zwracając szczególną uwagę na sposób traktowania obcokrajowców przebywających w tutejszej jednostce, którzy poprzez bariery językowe i kulturowe, mogą mieć trudności z adaptacją do warunków aresztu śledczego i zakładu karnego.

Z poważaniem

Wyk. w 2 egz.
1 – adresat
2 – a/a
LW/PM


DIREKTOR
ZAKŁADU KARNEGO
W BIAŁEJ PODLASKIEJ



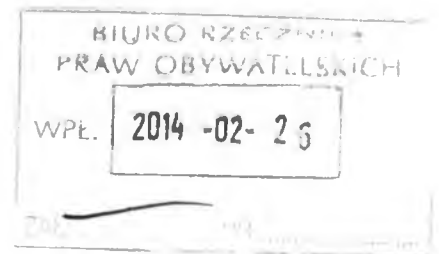
DYREKTOR OKRĘGOWY
Służby Więziennej
w Lublinie



RPW/20552/2014 P
Data:2014-02-26

Lublin, dnia 20 lutego 2014 roku

OI/P- 072/1/14/200



Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
Aleja Solidarności 77
00-090 Warszawa

Szanowni Państwo

Wnikliwie zapoznałem się z Raportem z dnia 9 stycznia 2014 roku, z dokonanej wizytacji Krajowego Mechanizmu Prewencji w podległej mi jednostce organizacyjnej Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej.

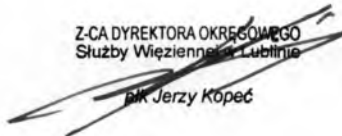
W tym kontekście dziękuję Państwu za niezwykle staranne i szczegółowe a przede wszystkim merytoryczne ujęcie wszystkich istotnych obszarów pracy podległych mi funkcjonariuszy.

Z przeprowadzonej przez Państwo analizy należy wyprowadzić uzasadniony wniosek, że wykonywanie obowiązków służbowych przez kadre wymienionej wyżej jednostki zasługuje na wyróżnienie. Fakt ten, jest wzmacniający tym bardziej, że wymienione przez Państwo obszary zasługujące na uznanie są zbieżne z wnioskami po dokonanej przez mnie, na podstawie ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz.U. nr 185, poz. 1092) w październiku ubiegłego roku, kontroli tejże jednostki. Pragnę zauważyć, że zawarte w Raporcie wszystkie **zalecenia** będące wynikiem przeprowadzonej przez Państwo wizytacji i dokonaniu dogłębnej analizy przyczyn i ewentualnych przyszłych następstw, są dla mnie **szczególnie ważne**.

Uprzejmie informuję, że działania w określonych przez Państwo obszarach zostały podjęte a sposób ich realizacji przedstawił dyrektor zakładu karnego w Białej Podlaskiej w piśmie z dnia 4 lutego 2014 roku, o sygn. S/P-072/3/14/732.

Odnosząc się do wskazań pod moim adresem zapewniam, że dyrektor wizytowanej przez Państwo jednostki organizacyjnej otrzyma wsparcie w każdym działaniu ze szczególnym uwzględnieniem zaleceń określonych w nr. 3,4,6,8,10,11,12,15,16,21.

Z-CA DYREKTORA OKRĘGOWEGO
Służby Więziennej Lublinie


p.k. Jerzy Kópeć

Wyk. w 4 egz.

1/ adresat

2/ Dyrektor Generalny Służby Więziennej,

3/ Zespół Kontroli Centralnego Zarządu Służby Więziennej w Warszawie,

4/ a/a

JK/MR